

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publication Limited
"Second class mail registration number 9097"
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

陶杜辭職

(渥太華廿一日電) 聯邦外交部長陶杜辭職，並請該黨於明年三月開會選舉繼任人，希望古薩省未舉行省民投票前選出云。

紐約警察特別加強保護遜王

△下週為今年一月過流亡生活的伊朗王

美伊緊張升級 沙皇警備森嚴

伊朗艦隊入印度洋加緊戰備

(路透社紐約電) 紐約警察十九日奉令組織一特別小組，以保護伊朗國王巴拉維爾。

據警方發言人稱，各區警察中加強伊朗國王保護的防衛，因為事先他們曾接獲匿名電話，謂有人欲刺殺正在紐約醫院治療病中之沙皇。醫院當局聞訊後，立刻加強保安措施，連沙皇的食物也受嚴格檢查。

據悉：沙皇正在紐約醫院十七樓治療。醫院每天接獲大批匿名電話，都是與危害沙皇性命有關。

美艦隊集結波斯灣 援救人質可能用武

(華盛頓合眾社廿日電) 美總統卡達說：依照聯合國憲章會員有絕對權利保障其公民的生命、財產的安全。

卡達說：聲明可能暗示美國對保障其被伊朗學生挾持的人質交涉無效時，將會使用武力援救美國外交人員。

白宮發言人鮑德說：美國將用盡一切方法援救人質，假如一切方法都不行的話，當然還有其他的手段。

(菲律賓美聯社電) 美海軍航空母艦鷹號二十日下午從菲律賓宿務啟程去印度，參加現已在該洋活動的航空母艦中隊，目前美海軍航空母艦已有二艘在波斯灣一帶活動，此種活動顯與伊朗局勢有關。

巨型熊貓瀕於絕種 美科學家來華挽救

(路透社倫敦電) 據世界野生動物基金會報告，一名美國科學家已獲得授權訪問中國，設法挽救巨型熊貓，俾免絕種。

據悉，巨型熊貓現已降至一千隻左右。該科學家佐治沙勒，係紐約動物協會會員，他係根據上述基金會與中國政府所達成之協議而前往中國者。

羅馬尼亞發現石油

(馬尼拉布加特電) 羅馬尼亞總統修斯古宣佈：該國在黑海沿岸地區發現蘊藏豐富的石油。他說：希望此次發現能解決國內石油自給的需要。

英國獲得共市許可 給船廠億磅補助金

(法新社倫敦電) 據英國政府宣佈，英國業已獲得歐洲共同市場許可，給予船廠一億二千萬鎊補助金，以協助該

雲中央醫院護士少 開心手術排期六月

(加新社哥倫比亞) 據雲哥中央醫院院長占士列脫稱：該醫院開心臟外科手術需要排期六個月之久，部份原因係由於缺少曾受病人手術後專心護理訓練之護士所致。

以往該醫院每星期可做開心手術十六次，目前則減為十二次。占士列脫說：他將請求衛生廳多撥款項，以便多聘護士，使該醫院每星期可做開心手術二十次。

巴基斯坦反美暴動 沙地麥加血濺聖廟

(本報訊) 巴基斯坦伊斯蘭米巴廿一日大暴動，千人衝入美使館殺傷兵一名。巴軍出動數百美外交人員。

食水受殺虫藥污染 飲用後可能患肝癌

(路透社北京電) 中國一項研究，認為被殺虫藥污染之食水可能與肝癌有關。

越軍侵入中國領土 亂殺居民劫掠財物

(美聯社東京電) 中國指責越南軍隊約一百名十六日越界侵入中國領土，襲擊中國邊防哨站，亂殺射擊中國邊境居民，並掠去其大量財物。

法裔加人安東尼梅里 榮獲法國著名文藝獎

(路透社巴黎電) 法裔加人安東尼梅里榮獲法國最受崇敬的翰文獎。

美停購伊油所缺數量 沙地阿拉伯拒絕彌補

(路透社沙地阿拉伯電) 沙地阿拉伯國防部長說，該國不會補充美國因停購伊油所缺的石油。

據悉：卡達總統卡達宣佈停購伊油之前，伊國輸美石油，伊國輸美石油，每日約七十萬桶。沙地阿拉伯為世界最大石油出口國，每日產油逾九百五十萬桶，自本年六月以來，由於世界原油短缺與伊國二月革命後的減產，沙地阿拉伯開始增加生產，以應世界需求。

彩華酒家

1132 喜士定東街
電話：254-8212

四和菜十六元
六和菜二十五元
八和菜四十元
下午三時至六時
晚飯外賣價錢特平

▲逢星期一休息▲
▲增設雲吞麵
▲承接壽筵喜酌
▲門口有寬
▲大停車場
▲免費泊車▲

時間由上午十一時半至凌晨一時

鄭榮陽總堂選舉通告

茲定於十一月廿五日星期日下午一時在總堂提名下年度各
科候選人大會希各昆仲踴躍參加介紹提名為荷

一九七九年度

榮僑花舖

雲埠
喜士定東街
三七一號
683-5124
Geo. Louie
住宅：255-9675

本店常備
四季鮮花
盆樹設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
花圈花牌
無任歡迎

呂超主理

Louie's Florist 371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3

洪門體育會

團劇粵華麗錦

團長 梅添

新次伯 李揚聲

吳君麗 林錦棠 李若果 南鳳

售票處：振華聲社
一八八號 片打街東
電話：六八四 九六八一

十一月十六日(星期五)七時開演
先演：七彩大封相
續演：捨子救孤兒
十七日(星期六)下午七時半
龍鳳爭掛帥
十八日(星期日)下午一時半
春風得意錦衣還
十九日(星期一)下午七時半
朱弁回朝
廿日(星期二)下午七時半
碧血寫春秋
廿一日(星期三)下午七時半
戎馬金戈萬里情
廿二日(星期四)下午七時半
搶新娘

演出地點：一百五十五號喜士定街東
新聲大戲院

英巫術之王在法庭作供 儀式中與女徒造愛

他控記者誹謗要求賠償

倫敦訊 自「巫術之王」的英國「文學協會」主席法蘭西斯·傑佛遜在法庭供詞中，與他的巫術女徒弟在儀式中進行性交，並與巫術女徒弟在儀式中進行性交，並與巫術女徒弟在儀式中進行性交...

保男人 唔紫輸 唔精管 無害處

各地消息

【英國「利特利」雜誌今(二十)日刊載一項研究報告，指出在進行大規模的長期研究，以顯示男子接受輸精管結紮手術的安全，或證明輸精管結紮手術的危險和利益。】

德富家女販毒 在法判入獄十年

【法蘭西巴黎訊】奧斯今日在德富家女販毒案中被判入獄十年，立即執行。

星洲禁穿 鹹濕T恤

【新加坡訊】新加坡政府今日宣佈，禁止在公共場所穿著鹹濕T恤，違者將被罰款或入獄。

英首席占星家 預測八〇年代 將是世界 最開心的 一個年代

倫敦訊 英首席占星家艾利奧特預測，八〇年代將是世界上最開心的年代。他預測，在八〇年代，世界將經歷一場巨大的轉變，人類將進入一個新的紀元。

中非土皇帝 自稱已破產

【巴黎訊】中非土皇帝巴爾札薩，自稱已破產。他宣佈，他將放棄他的王位，並尋求政治庇護。

以將西奈山 正式還埃及

【開羅訊】埃及政府今日宣佈，將正式將西奈山還給埃及。這標誌著埃及在收回領土方面取得了重大進展。

備準不國英 產資伊結凍

【倫敦訊】英國政府今日宣佈，將凍結對伊拉克的資產。這是英國對伊拉克採取的又一項制裁措施。

黃漢事務所 改換電話號碼啟事

本所電話號碼由一九七九年九月一日起改用六八二一四三三三號。特此啟事。

新貨上市 特別介紹

上海咸蛋、上海皮蛋、新鮮荔枝、坤西施柚、唐山雜貨、包甜時菓、取價特平、歡迎查詢。

明德託兒所

（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。
地址：530 Heather Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二一五

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請向李顯理、李顯理、李顯理。
本館電話：二五五-四二一五
二五五-四二一五
二五五-四二一五

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St. 後門
Vancouver B.C.
Phone: 685-8019

日昇豐
雜貨公司
一零爽爽炸鮮鮮豆鮮新中
律沽口滑 荳魚荳腐 菓鮮西
歡批牛魚 荳魚荳腐 肉瓜雜
迎發丸丸角滑奶花類菜貨

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STOI
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花鴨
鮮明肉類
承接筵席
逢星期一休息

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver, B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

上海咸蛋、上海皮蛋、新鮮荔枝、坤西施柚、唐山雜貨、包甜時菓、取價特平、歡迎查詢。

職怡裝修

承接裝修、做木油漆、土庫間格、房屋改建、晒台車房、免費估價

電話：二五五-八八九七

保康汽車服務公司

Paulim's Auto Service Ltd.
3712 Grandview Highway,
Burnaby, B.C.
路上緊急修理
多部汽車定期保養合同
到府作季節性調整保養修理
領有政府牌照技師服務
中英語電話：437-9111

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.
溫哥華卑詩路街三四八號
電話：六八一-二七一二

日所上純機營質香歡
昌用等正器發佳滑迎
豆材黃石製備味可惠
腐料豆膏造生美口顧

黃漢事務所

改換電話號碼啟事
本所電話號碼由一九七九年九月一日起改用六八二一四三三三號。特此啟事。

新貨上市

特別介紹
上海咸蛋、上海皮蛋、新鮮荔枝、坤西施柚、唐山雜貨、包甜時菓、取價特平、歡迎查詢。

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
秘書賈路蔡根璇立正

陶陶酒家

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大鑪小酌
悉從尊便

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
無任歡迎

名園大酒家

葉青小姐、方艾小姐、劉玲君小姐、金銀姬小姐、東南亞小姐

風琴平賣

PIANO & ORGAN SALE
購以下風琴八折計算
Heintzman * Shinghai
Mason * Risch
Eminent * Solina
Hammond * Wurlitzer
JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1800

宏海裝修

承接裝修、油漆、木工工程
地址：636 E. 14 Ave
電話：879-4389

富新

承接裝修、油漆、木工工程
地址：636 E. 14 Ave
電話：879-4389

ConVen Distributors Ltd.

10695 King George Hwy.
Surrey, B.C.

士多服務
各種清潔
用品、專
地拖、掃
水、掃把
劑、漂白
供應清潔
本店專門
免費電話送貨584-6677

廣洲貿易有限公司

KWONG CHOW TRADING LTD.
123 E. HASTING ST. VANCOUVER,
TEL: 688-5751

專營中西什貨
餐館合用廉讓

長城公司

GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

最近新貨
西歸頭、沙參、茨實、江西通心白蓮、漳州銀耳、紅棗、淮山、玉竹、紅棗、棗子

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B.C.
Phone: 685-9743

直接進口
地道藥材、馳名丸散
各江海味、罐頭雜貨
批發零售、精工藝品

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食、撚手滷味
中西什貨、新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：即蒸即食佳品、冷凍包點餃子、海菜包等、樽裝罐頭、辣椒蘆筍、榨菜、鹹酸菜等、微康物美食品、各埠均有代售。

孫承憲會計師事務所

Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway,
Vancouver, B.C.
Tel. 879-8123

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99/xx
百分百純正粟米油 \$4.99/xx 金牌即食麵卅包庄 \$4.99/xx

又有運到
飛枝特產、頂靚片參海

幸福之花



文藝小說

幸福之花 幸醫生開了X光燈，老之看了半天，...

「你別說，我聽了，永遠不能行動。」...

風·雨·雷



「只有那知道，但他被殺了。」...

HILLCREST PLUMBING WAREHOUSE. Has purchased a large inventory of BANKRUPT PLUMBING SUPPLY INVENTORY. SAVE 20% - 50%.

水喉杯那工程. 有牌專工修理或安裝各種商業業柏...

唐人餐館出讓. ABBOTSFORD, 座位五十, 地點好, 有酒牌, 四時後...

高級餐館出讓. 近二十二號巴士站, 一大房, 雅有空氣調節和烈酒牌, 租廉批...

餐館連地出讓. 座落於美列治, Maple Ridge 區, 觀餐館連地半地段, 再好好也...

置業佳音. 前業舖兩層, 兩廁浴, 後有文, 五睡房, 兩廁浴, 兩層, 舒適, 有...

出租. 潤大樓下全層出租. 一廳一房, 新裝修, 有地, 設...

土庫及單人房出租. 二房, 交通便, 設備齊, 獨立...

新屋土庫出租. 一廳兩房, 廁所, 爐頭, 雪櫃, 地毯齊...

高士庫全層出租. 近二十二號巴士站, 一大房, 大廳, 廚廁各備, 合簡單家庭, 有意者請電...

吉舖出租. 禧市二五三六號, 電話: 三二一八八九九.

本里比區樓上出租. 三房兩廳, 近巴士站, 近學校, 週五時後二九四一三三二七...

樓上全層出租. 三睡房, 大廳, 廚廁浴室俱全, 各自門口, 有意者請電: 三二四一零七九.

出租或售. 仔街新建商業樓, 約三千八百尺. 英語電話: TOM 980-3024.

新屋樓下出租. 適合青年夫婦. 電話: 三二一八八九九.

單人房出租. 光猛大房, 巴士直達華埠, 設備齊, 合學生或單身男女. 電話: 三二一八八九九.

商業舖位出賃. 高士街東54, 58號, 在華埠戲院對面, 適合各行生意, 舖租相宜, 長批. 電話: 689-4760.

上層仔屋出租. 兩房一廳, 十一街夾禧街. 電話: 八七六七一六〇.

土庫有大房出租. 在二街夾禧街, 各樣齊備, 適合學生青年. 電話: 二五五二二九.

聘請. 請廚及學廚各一名. 112-782-5666. 亞省市巴遊客餐館宜有經驗中西廚師一名, 另有經驗男金爐一名, 包食宿, 車費, 工價優待, 有意者請到下列地址或每天下午六時後來長途電話: 四〇三-八二五-三五九. Cantonese Restaurant Bar 27 Jasper, Alta.

小型製衣工廠招請. 經驗車衣領班須懂流利英語, 起薪每月一千二百元, 工作環境優良, 有福利, 請到1916 FIRM 夾西邊三街溫哥華接洽.

招請經驗工廠車衣女工, 起薪每小時四元五角, 請親到1916 FIRM 夾西邊三街溫哥華接洽.

請企僱. 亞省中區餐館聘企僱, 高薪, 包食宿, 來回機票, 請電: (604) 872-7030 蔡太.

電動車衣工. 徵求有經驗車衣工之經驗, 將在女裝工廠服務, 工作狀況環境均優良, 有工會福利, 請到雲高華市街 (55 WATER ST. VANCOUVER) 四樓詢問.

埠仔請中西廚. 請中西廚一名, 打雜一名, 電話: 112-872-5577 與 BILL YIP 接洽.

埠仔餐館請人. 打雜月薪九百, 企僱月薪七百, 包伙食. 電話: 112-392-5313.

請企僱及中西廚. 請各項一名, 包伙食, 包來往機票, 工金從優, 請電: 956-4151 余君.

請經驗中西廚兩名. 薪金一千二百元, 包住宿, 請與周樹林洽電: 112-567-4235.

請經驗西廚. (SHORT ORDER) 薪優, 請預約而談. TEL: 681-5723. 1636 ROBSON ST. SAM OR VIC.

請汽車修理員. 須有經驗, 有意請到 1289 E. BROADWAY 與林君或李君面議.

暖水泳池屋出賃. 區區大屋, 座落於二點三畝地, 四睡房, 特大客廳及飯廳, 廚房全部 GENAIR 設備, 美觀休息室, 有酒吧, 完善暖水泳池, 全地有圍欄, 更有發馬地方, 收價十五萬五千九百元, 請洽 CHRIS MYRING 531-6049 或 B.B. 公司 531-7531.

埠仔請人. 埠仔請中西廚及男女企僱長工, 最適當, 有意者請電來接洽. 電話: 567-2369. VANDERHOOF B. C. HARRY RD SUR 1 REY. 電話: 576-2397.

雲島請經驗廚. 請經驗廚兩名, 有意者請電: 112-758-2733. 請經驗廚兩名, 有意者請電: 112-758-2733.

餐館請人. 請有經驗女企僱, 請臨國湖街 1145 號或電: 681-1403 洽.

中西廚及西廚一名. 包來回車費, 工資從優. 電話: 112-956-4151 余君.

菓舖出賣. 東區旺舖, 有大量鮮花發行, 生意好, 有長批, 請電: 二五三-八〇三八洽.

華麗城市住屋出售. 本里比區三睡房三浴超過一千八百呎, 街尾幽靜. 電話: 二九四-二〇五七.

靚屋出賣. 63 街近舖樓上土庫各兩房一廳, 一大露台, 下午二時至三時電: 二五三-七四六六.

雲島林亞板你埠. 鳳凰園餐館, 生意急, 本餐館地位適中, 生意良好, 現因部份股東急於離埠, 迫於割愛, 如有意者, 請電來洽. 電話: 711-1711.

北溫華麗菓舖出售. 面積超過三千平方呎, 位於北溫 LONSDALE AVE 月做生意四萬餘, 生意好, 抵買. 電話: 985-5411, 988-5007 或 420-6187.

菓舖出售. 商業地, 連三睡房居住單位, 整潔實淨, 每日生意八百多, 離雲島一小時車程, 收價十八萬五千. 另點貨, 銀期好. 近 GUILD FORD 菓舖出售, 每日生意約三百廿五元, 在增長中, 勿失良機, 收價一萬五千九, 另點貨, 約一萬元, 租期好, 三年後可再續三年. 雲島區舖位出售, 街角一畝地, 連四睡房居住單位, 前舖後居, 去年做生意五十七萬二千九元, 適合家庭經營, 收價十五萬九千元, 點貨約一萬八千元. 尚有其他菓舖新盤多個, 請英語電話: PETER CHARLES 536-7200 (晚) 或 WALTER MICHAEL 536-1137 (晚) 或 576-8221 (日) ENTERPRISE REALTY (1976) LTD.

東區屋出售. 樓上兩房, 樓下一房. 2836 CHEYENNE AVE. 電話: 438-1165.

特約星期日大平賣. 農場, 鴨, 雞, 白鴨, 肥鴨, 鴨蛋, 童子雞, 鴨蛋, 種種繁多, 任君選購, 為區區最低價. 假日旅行請電: 8645 HARRY RD SUR 1 REY. 電話: 576-2397.

屋主自賣. KITCHENER 近力, 樓上三房, 樓下一房, 近學校巴士站. 電話: 437-8379, 873-1365.

華埠旅店地產出賣. 廿五個單位房和一單位位格文每月收入約二千元, 收價十一萬五千元, 可以分期付款, 如意者請電: 683-7876, 324-6419.

喜市定街樓業出賣. 華埠對面, 堅固磚樓, 商業舖位幾間, 良好生意, 收價相宜, 有意購買者, 打電請業主. 689-4760 或 261-7801.

西岸生猛靚蟹出賣. 專營批發, 空運供應全世界市場及大小餐館, 尚有其他各類海產歡迎訂購. SEMAHHMOO BAY SHELLFISH LTD. 1697-156 ST. WHITE ROCK B.C. TEL: 604-946-0251 TELE: 04357584. 請洽 NORMAN BLACK 或 JOE WAN.

屋主自賣. 五睡房, 近巴士, 學校, 實價五萬八千五. 電話: 438-2455.

屋主自賣. 樓上兩房, 樓下一房. 2836 CHEYENNE AVE. 電話: 438-1165.

菓舖出售. 商業地, 連三睡房居住單位, 整潔實淨, 每日生意八百多, 離雲島一小時車程, 收價十八萬五千. 另點貨, 銀期好. 近 GUILD FORD 菓舖出售, 每日生意約三百廿五元, 在增長中, 勿失良機, 收價一萬五千九, 另點貨, 約一萬元, 租期好, 三年後可再續三年. 雲島區舖位出售, 街角一畝地, 連四睡房居住單位, 前舖後居, 去年做生意五十七萬二千九元, 適合家庭經營, 收價十五萬九千元, 點貨約一萬八千元. 尚有其他菓舖新盤多個, 請英語電話: PETER CHARLES 536-7200 (晚) 或 WALTER MICHAEL 536-1137 (晚) 或 576-8221 (日) ENTERPRISE REALTY (1976) LTD.

東區屋出售. 樓上兩房, 樓下一房. 2836 CHEYENNE AVE. 電話: 438-1165.

屋主自賣. 五睡房, 近巴士, 學校, 實價五萬八千五. 電話: 438-2455.

菓舖出售. 商業地, 連三睡房居住單位, 整潔實淨, 每日生意八百多, 離雲島一小時車程, 收價十八萬五千. 另點貨, 銀期好. 近 GUILD FORD 菓舖出售, 每日生意約三百廿五元, 在增長中, 勿失良機, 收價一萬五千九, 另點貨, 約一萬元, 租期好, 三年後可再續三年. 雲島區舖位出售, 街角一畝地, 連四睡房居住單位, 前舖後居, 去年做生意五十七萬二千九元, 適合家庭經營, 收價十五萬九千元, 點貨約一萬八千元. 尚有其他菓舖新盤多個, 請英語電話: PETER CHARLES 536-7200 (晚) 或 WALTER MICHAEL 536-1137 (晚) 或 576-8221 (日) ENTERPRISE REALTY (1976) LTD.

大批金魚雀鳥用品. 一切日本金魚食料及魚池, 大宗選擇, 歡迎參觀. CAMSUN AQUARIA 3180 CAMBIE VANCOUVER B.C. PHONE: 879-5833.

菓舖連實業自售. 前舖後居, 生意穩, 有錢賺, 有得住, 有前途, 急讓, 有意者請電: 八七六-九六五七.

新省獨市餐館出賣. 有五十座位中西餐館連實業生意, 好因人手不足, 所以出賣, 位於 BIRCH RIVER MAN 第十公路, 有意者, 請電: 260-236-4332 亞梅.

全酒牌唐餐館租售. 二百五十座位, 可擴充至五百座位, 有四十拍位, 生意連實業收價五十五萬, 淨生意收價七萬五千元, 只須三萬五千元便可經營. 電話: 438-1767 或 253-1315.

酒樓生意. 位於唐人地王區域, 生意興旺, 專營茶市, 晚飯小吃及酒席, 地方寬大, 業主別有他圖, 忍痛出售, 詳情請電: 譚清華 437-1719 加華實業公司 334-1033.

屋主自賣. 五睡房, 近巴士, 學校, 實價五萬八千五. 電話: 438-2455.

東區屋出售. 樓上兩房, 樓下一房. 2836 CHEYENNE AVE. 電話: 438-1165.

屋主自賣. 五睡房, 近巴士, 學校, 實價五萬八千五. 電話: 438-2455.

菓舖出售. 商業地, 連三睡房居住單位, 整潔實淨, 每日生意八百多, 離雲島一小時車程, 收價十八萬五千. 另點貨, 銀期好. 近 GUILD FORD 菓舖出售, 每日生意約三百廿五元, 在增長中, 勿失良機, 收價一萬五千九, 另點貨, 約一萬元, 租期好, 三年後可再續三年. 雲島區舖位出售, 街角一畝地, 連四睡房居住單位, 前舖後居, 去年做生意五十七萬二千九元, 適合家庭經營, 收價十五萬九千元, 點貨約一萬八千元. 尚有其他菓舖新盤多個, 請英語電話: PETER CHARLES 536-7200 (晚) 或 WALTER MICHAEL 536-1137 (晚) 或 576-8221 (日) ENTERPRISE REALTY (1976) LTD.

東區屋出售. 樓上兩房, 樓下一房. 2836 CHEYENNE AVE. 電話: 438-1165.

菓舖出售. 商業地, 連三睡房居住單位, 整潔實淨, 每日生意八百多, 離雲島一小時車程, 收價十八萬五千. 另點貨, 銀期好. 近 GUILD FORD 菓舖出售, 每日生意約三百廿五元, 在增長中, 勿失良機, 收價一萬五千九, 另點貨, 約一萬元, 租期好, 三年後可再續三年. 雲島區舖位出售, 街角一畝地, 連四睡房居住單位, 前舖後居, 去年做生意五十七萬二千九元, 適合家庭經營, 收價十五萬九千元, 點貨約一萬八千元. 尚有其他菓舖新盤多個, 請英語電話: PETER CHARLES 536-7200 (晚) 或 WALTER MICHAEL 536-1137 (晚) 或 576-8221 (日) ENTERPRISE REALTY (1976) LTD.

【本報特訊】海軍部昨日表示，已將「蘇聯漁船」號的廿四名白俄及菲律賓籍海員，星期四已獲一俄國漁船救起，而該漁船在赴新加坡途中，十七噸之「巴拿馬海員」港西南四百八十哩遇險，船隻被浪打沉，廿四名海員被救起，廿四名海員被送往新加坡，廿四名海員被送往新加坡，廿四名海員被送往新加坡...



【本報特訊】一份新編製，內容極為充實的「海防小冊」現已出版，以便向市民提供一般的保安知識。該小冊是皇家香港警察與政府新聞處聯合編製，作為海防運動的一部份，目的是指導個人、家庭、商業機構及社團，在防止罪案方面應採取的措施。該小冊內容非常廣泛，市民須知海防，內容非常廣泛...

【本報特訊】海關昨日表示，已將「蘇聯漁船」號的廿四名白俄及菲律賓籍海員，星期四已獲一俄國漁船救起，而該漁船在赴新加坡途中，十七噸之「巴拿馬海員」港西南四百八十哩遇險，船隻被浪打沉，廿四名海員被救起，廿四名海員被送往新加坡...

【本報特訊】海關昨日表示，已將「蘇聯漁船」號的廿四名白俄及菲律賓籍海員，星期四已獲一俄國漁船救起，而該漁船在赴新加坡途中，十七噸之「巴拿馬海員」港西南四百八十哩遇險，船隻被浪打沉，廿四名海員被救起，廿四名海員被送往新加坡...

【本報特訊】海關昨日表示，已將「蘇聯漁船」號的廿四名白俄及菲律賓籍海員，星期四已獲一俄國漁船救起，而該漁船在赴新加坡途中，十七噸之「巴拿馬海員」港西南四百八十哩遇險，船隻被浪打沉，廿四名海員被救起，廿四名海員被送往新加坡...

【本報特訊】海關昨日表示，已將「蘇聯漁船」號的廿四名白俄及菲律賓籍海員，星期四已獲一俄國漁船救起，而該漁船在赴新加坡途中，十七噸之「巴拿馬海員」港西南四百八十哩遇險，船隻被浪打沉，廿四名海員被救起，廿四名海員被送往新加坡...

【本報特訊】沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行。沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行。沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行...

【本報特訊】沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行。沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行。沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行...

【本報特訊】沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行。沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行。沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行...

【本報特訊】沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行。沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行。沙田馬場公園內，將辦露天音樂會，首次定於下月十六舉行...

警方重編減罪小冊 增加車輛防盜措施 以及婦女防狼之法。【本報特訊】一份新編製，內容極為充實的「海防小冊」現已出版，以便向市民提供一般的保安知識。該小冊是皇家香港警察與政府新聞處聯合編製，作為海防運動的一部份，目的是指導個人、家庭、商業機構及社團，在防止罪案方面應採取的措施。該小冊內容非常廣泛，市民須知海防，內容非常廣泛...

珠寶行 珠光寶氣 閃閃生輝。專營：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石、結婚金牌、賀壽金座、專人主理、名師設計、款式新穎、價錢特平。高價收購舊玉器、鑽石首飾。設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。WAH KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET (禧街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話：(604) 669-3247

天星擇日專看陰陽風水定向接批命書。著名顏慶子相命如神。精通各地方言為僑胞談財運前途。用觀掌相法與占卜能知過去預未來。如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲錦街五〇七號九室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，實贈贈快士紅粉贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：507 Main St Vancouver Pacific Room 舖街五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話：278-2994 270-1971 或 683-4618。新屋 4874 INVENESS. 免費代客估價。本公司以高價購買舊屋及建築地盤現金立即交易。

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE 145 KEEFER STREET VANCOUVER 辦事處新電話：687-8899 代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險 我們的商業燕梳保險最平 平過人服務好 勿遲疑快快來 保證滿意 本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

阮廷華 254-7333 阮廷華君現加入本公司為僑榮服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉。深望阮君新知舊雨，遠近僑胞，如有房屋買賣或對地產問題委託阮君自當竭誠服務。E. KING EDWARD AVE. 近學校及巴士站，新裝修，樓上兩睡房，廳廚廁齊，土庫兩睡房及廳廚廁洗衣間，可出租，開價四萬九千五百元並可接充低息按揭。

伍澤森 327-7842 (一)四十二組十年新亞柏文有升降機，第一按揭10%每年入息約十二萬元，費用連管理員在內，每年約三萬元，每組有洋台，街角地位，地段198x122尺，開價一百一十五萬，接受合理還價。(二)唐人街堅固大屋，士得古牆身，新裝電線暖爐，英坭土庫，二廳五睡房，地盤高爽，四萬三千元，極抵買。(三)本比，片打東街四八〇六號，標準地33x122。一廳兩睡房平房，現租出285元適合自己建造新屋，開價四萬五千九，(請勿騷擾住客，多謝合作)

伍澤濂 733-5743 (一)唐人雜貨店兼賣肉食，位於華區中心最旺街，段業主志圖別業，決意出售，勿失良機，開價九萬七千元，有長批保障。(二)小型商業樓位KINGSWAY兩間舖位，一伙三睡房舖位有三年批，開價十三萬，抵買到極。(三)唐人街住宅，五睡房，兩副廁所浴室，屋內全部翻新，交通方便，適合大家庭或分租，開價五萬一千元。(四)東區新屋，約廿年新，三睡房土庫廳房廚廁所浴室齊備，開價八萬一千五百元，請還價。(五)設備一流西餐廳，七十二座位，平賣四萬九千五百元。(六)雲埠十二街與界限街附近SxS雙邊仔屋，約十年新，每邊三睡房，地段66x122英尺開價十一萬八千元。(七)RENFREW街與四街附近兩睡房住宅，屋內雅潔，連電爐雪櫃，取價五萬一千五百元。(八)東區旺街菜仔雜貨店，來往行人如織，好生意營業額由二萬三千至三萬元一月，開價五萬五千元。(九)西區西餐廳，有酒牌，短銀期，具潛力，有發展，開價六萬五千九百元。

The Chinese Times Advertising & Printing Dept. 1 E. Pender ST. Vancouver, B.C. Office 685-8941 685-8812 精印各種中西文件 七彩發牌外賣紙 專印 餐紙 喜帖 起貨迅速 嗎用急件印的你 啦務印漢大到請

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van. 住家電話：733-4736 733-0103 公司電話：736-3831 (代理買、賣一切地產物業，免費估價) 房屋 西區華麗住宅，934 W. 49 AVE. 三房，兩廳，主人房四件頭，土庫完成三房，一廳浴室，四千多尺，十六萬九千。 2866 KITCHENER ST. 三房及土庫，五萬九千。 3003 CHARLES ST. 實淨兩房及土庫完成。 2736 E. 15 AVE. 三房，有土庫，五萬多。 1962 WOODLAND DR 三睡房，五萬九千。 東區新屋多間，由八萬八至九萬四千。 四組柏文，大舖位，銀行及醫生租客，二十四萬。 4525 MAIN ST. 兩個舖位及土庫，樓上五千尺，適合餐館及醫生樓，二十五萬。 唐人街五十九組入息樓，年收八萬，開價四十四萬。 東區四十八組柏文樓，一百三十七萬。 咖啡店及實業，十三萬九千。 西區八組柏文，年收三萬，二十四萬。 西區三十五組柏文，一百一十萬。 十組柏文，二十六萬。 十四組柏文，三十一萬。 2415 MAIN ST. 士多生意，日做四百，二萬三千。 唐人街一肉舖及瓜菜生意，五萬九千。 西區咖啡店，三十二座位，二萬一千。 2143 KINGSWAY 商業地99x120，二十五萬。 西區三個舖位，二十七萬。 西區餐館生意及實業四十七萬。

新華埠地區發展計劃 明年一月舉行公聽會

【溫哥華訊】此間區域發展委員會負責人，發展工作處於理想，負責新華埠地區發展計劃的公聽會，將於明年一月舉行。該會主席表示，該項計劃，將使該區發展成為一個高尚住宅區，並提供就業機會。公聽會將由該會主席主持，屆時將向公眾介紹該項計劃的細節，並聽取公眾的意見。該項計劃包括興建住宅、商業、學校、公園及交通設施等。公聽會將於明年一月在該區舉行，屆時歡迎公眾踴躍參加。

毒販在學校活動 警方出動拘獲廿多人

【溫哥華訊】警方在過去三週內，在溫哥華市內多個地區，出動大批警力，拘獲二十多名涉嫌在學校內販賣毒品的人士。警方表示，這些人士多在學校內向學生兜售毒品，嚴重影響學生的身心健康。警方在行動中，搜獲大量毒品及相關工具。目前，已有數名涉案人士被控以販賣毒品罪名，並面臨法律制裁。警方表示，將繼續加強對學校毒品問題的打擊力度，確保學生在一個安全、健康的環境中學習。

因評球賽起爭吵 波迷大鬧地下鐵

【溫哥華訊】三名足球迷，因不滿電視轉播的足球賽，在溫哥華市內地下鐵車站大鬧，被警方拘獲。據悉，這三名球迷在車站內大聲喧嘩，並對其他乘客進行言語侮辱。警方接報後趕到現場，將這三名球迷帶回警署。目前，這三名球迷已被控以擾亂公眾秩序罪名。警方表示，將加強對地下鐵車站的巡邏，確保乘客的安全。

接獲微弱求救訊號 南非加緊搜索

【約翰內斯堡訊】南非海軍官員表示，在印度洋海域接獲微弱求救訊號後，已加緊搜索一艘失蹤的南非商船。據悉，這艘商船名為「范格羅特」號，於本月十四日失蹤。目前，海軍官員正在利用各種手段進行搜索，希望能儘快找到這艘商船。此外，海軍官員還表示，將加強對該海域的巡邏，以確保海上航行的安全。

東京西南廣泛地區 隨時可能發生強震

【路透社日本·靜岡電】在靜岡縣一帶，隨時可能發生強烈地震。氣象學家表示，該地區位於地震帶，地殼活動頻繁。最近，該地區發生了一系列小規模地震，引起了當地居民的擔憂。氣象學家提醒，居民應做好防震準備，並注意地震預警信號。此外，政府也應加強對該地區的震害預防工作，確保人民生命財產安全。

日本舉行盛大防災演習

【路透社日本·東京電】日本政府將於下週舉行一次全國性的防災演習。演習將包括地震、火災及水災等多種災情。演習旨在提高國民的防災意識，並檢驗政府的應急響應能力。演習將在全國各地同時進行，預計將有數千萬國民參加。政府表示，將加強對防災設施的建設，並提高應急救援的效率。

比前增百分之九 十月份犯罪紀錄

【溫哥華訊】溫哥華警方表示，十月份的犯罪紀錄比九月份增加了百分之九。警方指出，暴力犯罪及財產犯罪的增加，是導致犯罪率上升的主要原因。警方表示，將加強對這些類型的犯罪活動的打擊力度，確保市民的安全。警方還表示，將加強與社區的聯繫，共同維護社會治安。

世界野生動物基金警告 旅行狩獵流行 犀牛即將絕種

【美聯社瑞士·格魯耶爾電】世界野生動物基金會警告，由於旅行狩獵的流行，犀牛的數量正在迅速減少，該物種可能即將絕種。基金會表示，旅行狩獵者為了追求刺激，紛紛前往非洲獵殺犀牛。這導致犀牛的數量在短時間內大幅下降。基金會呼籲各國政府採取措施，嚴厲打擊旅行狩獵活動，保護犀牛的生存環境。此外，基金會還呼籲公眾拒絕購買和消費犀牛角製品。

日大藏省透露 轉往日資銀行

【路透社東京十四日電】日本大藏省官員透露，日本政府正考慮將部分外匯儲備金轉往日本資行的銀行。官員表示，這項舉措旨在加強對國內金融體系的穩定，並支持日本經濟的發展。大藏省官員還表示，將密切關注國際形勢的變化，並根據需要調整外匯政策。

擱埋葬了檀香山

【美聯社檀香山十四日電】檀香山的一處墳場，因發生火警，導致多具屍體被焚毀。消防部門表示，火警發生於昨晚深夜，起火原因正在調查中。目前，消防部門正在清理現場，並對受損的墳場進行修復。警方提醒市民，應注意防火安全，特別是對墳場等場所的防火設施進行檢查。

斯里蘭卡 防範毒禍

【路透社科倫坡十四日電】斯里蘭卡政府正採取措施，防範毒品走私活動。政府表示，將加強對港口及邊境地區的檢查，並提高對毒品犯罪的處罰力度。此外，政府還將加強對公眾的宣傳教育，提高國民對毒品危害的認識。政府呼籲國民積極配合政府的防範工作，共同維護國家的安全。

世界新聞

【路透社倫敦十四日電】英國政府正考慮對部分進口貨物徵收新稅。政府表示，這項舉措旨在增加財政收入，並支持英國經濟的發展。此外，政府還將加強對進口貨物的監管，確保市場公平競爭。

世界新聞

【路透社華盛頓十四日電】美國政府正考慮對部分進口貨物徵收新稅。政府表示，這項舉措旨在增加財政收入，並支持美國經濟的發展。此外，政府還將加強對進口貨物的監管，確保市場公平競爭。

世界新聞

【路透社東京十四日電】日本政府正考慮對部分進口貨物徵收新稅。政府表示，這項舉措旨在增加財政收入，並支持日本經濟的發展。此外，政府還將加強對進口貨物的監管，確保市場公平競爭。

百信實業公司

ANDY CHAN
陳宗怡
公司電話：684-8025
住家電話：298-8555

十一月份新盤

- ▲東區八街新盤 SPLIT-LEVEL 三睡房住屋，大廚房，主人房浴室，一千二百方呎，價七萬九千九百。
- ▲西區近 OAKRIDGE 四睡房兩廳洋房，西人業主保養一流，地闊四十八尺半，上庫大廳，房及浴室完成，精美私家園，雙車房，草場自動洒水，十四萬七千。
- ▲百老匯東四十二街柏文（五組兩睡房），十年新，每組有陽台，地下泊車，年收約十二萬，價一百廿萬。
- ▲東區十年新柏文，廿九萬，年收十一萬，每組有陽台，價九十九萬。
- ▲十五年新十五組柏文，兩組三睡房，五組兩睡房，八組一睡房，近中央公園，價卅五萬九千。

相文投資

▲東區十年新柏文，廿九萬，年收十一萬，每組有陽台，價九十九萬。

納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
電話：(604)689-0501

東南亞旅遊團 US\$1945

- * 暢遊台北、椰加達、巴厘島、吉隆坡、星加坡、曼谷及香港。
- * 全程22天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐。
- * 回程時可自由停留香港、日本及夏威夷多日。
- * 可代安排七天之廣東各地旅遊團及代辦簽證。
- * 出發日期：79年11月11日、80年11月27日、80年4月6日、80年11月9日。

廣東旅遊團 \$1599

- * 暢遊廣州、佛山、從化及星湖或七星岩等地。
- * 全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- * 旅遊完畢後，可代申請延期探親。
- * 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
- * 出發日期：79年10月28日、11月30日、80年1月4日、2月15日、3月11日、4月25日。

歐洲旅遊團 \$1516

- * 暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷京及比京。
- * 全程12天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐。
- * 亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市。
- * 可提前出發，可延期回程，需30天訂位。
- * 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

美國西岸巴士旅遊團 \$289

- * 暢遊三藩市、蘇云（小丹麥）、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、聖地牙哥及加州首都等地。
- * 全程12天，華人領隊，一流酒店，包各名勝地區及遊樂場之入場券。
- * 雙人房價\$289，三人房\$269，四人房\$249，五人房\$239。（小童減收\$20）。
- * 出發日期：12月20日。

賭城旅遊團 李福 \$149 拉斯維加 \$179

- * 全程三四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- * 奉送各款賭券價值超過\$100。
- * 出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。

周遊美加各埠機票特平 \$388

溫哥華-卡加利/點頓-多倫多-羅省/三藩市（如要停留滿地可，只需增加\$40）

美加各埠來回機票特平

宛尼辟\$119·多倫多\$189·渥太華\$199·滿地可\$199（小童三至五歲一律只收\$89）
三藩市\$138·羅省\$168·芝加哥\$223·紐約\$283
朝九晚六，每週七天營業
受信用卡，免費送票府上

古代的長城 現代的北京

北京蜂王精

Peking Royal Jelly

最佳的飲品
強身、健體

中國北京中藥製藥廠出品
加拿大總代理：僑信參茸國藥行
KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX
141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6 電話：(604)669-1834 669-1843